

Second Thessalonians

Chapter 1

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	6
Verse 1:1	8
Witness counts	8
Earliest attestation	9
Witness groups	11
Apparatus	11
Verse 1:2	13
Witness counts	13
Earliest attestation	14
Witness groups	15
Apparatus	16
Verse 1:3	18
Witness counts	18
Earliest attestation	19
Witness groups	21
Apparatus	22
Verse 1:4	24
Witness counts	24
Earliest attestation	26
Witness groups	28
Apparatus	28
Verse 1:5	31
Witness counts	31
Earliest attestation	32

Witness groups	34
Apparatus	34
Verse 1:6	36
Witness counts	36
Earliest attestation	37
Witness groups	38
Apparatus	39
Verse 1:7	40
Witness counts	40
Earliest attestation	41
Witness groups	43
Apparatus	43
Verse 1:8	45
Witness counts	45
Earliest attestation	46
Witness groups	48
Apparatus	49
Verse 1:9	51
Witness counts	51
Earliest attestation	52
Witness groups	54
Apparatus	54
Verse 1:10	56
Witness counts	56
Earliest attestation	57
Witness groups	59
Apparatus	60
Verse 1:11	62
Witness counts	62
Earliest attestation	63
Witness groups	65

Apparatus	66
Verse 1:12	68
Witness counts	68
Earliest attestation	69
Witness groups	71
Apparatus	72

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 1:1

Byz^{RP}: παυλος¹ και² σιλουανος³ και⁴ τιμοθεος⁵ τη⁶
 εκκλησια⁷ θεσσαλονικεων⁸ εν⁹ θεω¹⁰ πατρι¹¹ ημων¹²
 και¹³ κυριω¹⁴ ιησου¹⁵ χριστω¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10030

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
παυλος	IV
και	IV
σιλουανος	IV
και	IV
τιμοθεος	IV
τη	IV
εκκλησια	IV
θεσσαλονικεων	IV
εν	IV
θεω	IV
πατρι	IV
ημων	IV
και	IV
κυριω	IV
ιησου	IV
χριστω	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{2th.1.1} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): v: 20002

Apparatus

1. **παυλος]** (3/3) →**unanimous**_{2th.1.1} || IV: 20001 20003
2. **και]** (3/3) →**unanimous**_{2th.1.1} || IV: 20001 20003
3. **σιλουανος]** (2/3) →**unanimous**_{2th.1.1} || IV: 20001
 - **σειλουανος**: IV: 20003
4. **και]** (3/3) →**unanimous**_{2th.1.1} || IV: 20001 20003
5. **τιμοθεος]** (2/3) →**unanimous**_{2th.1.1} || IV: 20001
 - **τειμοθεος**: IV: 20003
6. **τη]** (3/3) →**unanimous**_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

7. εκκλησια] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

8. θεσσαλονικεων] (2/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001

- θεσσαλονεικεων: IV: 20003

9. εν] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

10. θεω] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

11. πατρι] (2/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20003

- και πατρι: IV: 20001

12. ημων] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

13. και] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

14. κυριω] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

15. ιησου] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

16. χριστω] (3/3) → unanimous_{2th.1.1} || IV: 20001 20003

Verse 1:2

Byz^{RP}: χαρις¹ υμιν² και³ ειρηνη⁴ απο⁵ θεου⁶ πατρος⁷
ημων⁸ και⁹ κυριου¹⁰ ιησου¹¹ χριστου¹²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10030

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
χαρις	IV
υμιν	IV
και	IV
ειρηνη	IV
απο	IV
θεου	IV
πατρος	IV
ημων	IV
και	IV
κυριου	IV
ιησου	IV
χριστου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{2th.1.2} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20001 V: 20002

Apparatus

1. χαρις] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
2. υμιν] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
3. και] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
4. ειρηνη] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
5. απο] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
6. θεου] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
7. πατρος] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
8. ημων] (2/3) →unanimous_{2th.1.2}
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
9. και] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003
10. κυριου] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003

11. ιησου] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003

12. χριστου] (3/3) →unanimous_{2th.1.2} || IV: 20003

Verse 1:3

Byz^{RP}: ευχαριστην¹ οφειλομεν² τω³ θεω⁴ παντοτε⁵
περι⁶ υμων⁷ αδελφοι⁸ καθως⁹ αξιον¹⁰ εστιν¹¹ οτι¹²
υπεραυξανει¹³ η¹⁴ πιστις¹⁵ υμων¹⁶ και¹⁷ πλεοναζει¹⁸
η¹⁹ αγαπη²⁰ ενος²¹ εκαστου²² παντων²³ υμων²⁴ εις²⁵
αλληλους²⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	1	Corr.: 20001 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ευχαριστην	IV
οφειλομεν	IV
τω	IV
θεω	IV
παντοτε	IV
περι	IV
υμων	IV
αδελφοι	IV
καθως	IV
αξιον	IV
εστιν	IV
οτι	IV
υπεραυξανει	IV
η	IV
πιστις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υμων	IV
και	IV
πλεοναζει	IV
η	IV
αγαπη	IV
ενος	IV
εκαστου	IV
παντων	IV
υμων	IV
εις	IV
αλληλους	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{2th.1.3} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. ευχαριστην] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
2. οφειλομεν] (2/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3}
 - οφειλομεν: IV: 20001
3. τω] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
4. θεω] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
5. παντοτε] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
6. περι] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
7. υμων] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
8. αδελφοι] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
9. καθως] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
10. αξιον] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
11. εστιν] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
12. οτι] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001
13. υπεραυξανει] (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} || IV: 20001

14. $\eta]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
15. $\pi\iota\sigma\tau\iota\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
16. $\upsilon\mu\omega\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
17. $\kappa\alpha\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
18. $\pi\lambda\epsilon\omicron\nu\alpha\zeta\epsilon\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
19. $\eta]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
20. $\alpha\gamma\alpha\pi\eta]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
21. $\epsilon\nu\omicron\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
22. $\epsilon\kappa\alpha\sigma\tau\omicron\upsilon]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
23. $\pi\alpha\nu\tau\omega\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
24. $\upsilon\mu\omega\nu]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3}
- *either missing or lacuna*: IV: 20001
25. $\epsilon\iota\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001
26. $\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\omicron\upsilon\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.3} \parallel IV: 20001

Verse 1:4

Byz^{RP}: ὥστε¹ ἡμᾶς² αὐτοὺς³ ἐν⁴ ὑμῖν⁵ καυχασθαι⁶
ἐν⁷ ταῖς⁸ ἐκκλησιαῖς⁹ τοῦ¹⁰ θεοῦ¹¹ ὑπὲρ¹² τῆς¹³
υπομονῆς¹⁴ ὑμῶν¹⁵ καὶ¹⁶ πιστεως¹⁷ ἐν¹⁸ πασιν¹⁹
τοῖς²⁰ διωγμοῖς²¹ ὑμῶν²² καὶ²³ ταῖς²⁴ θλιψεσιν²⁵
αἷς²⁶ ἀνεχέσθε²⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10092
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁸	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ωστε	IV
ημας	V
αυτους	V
εν	IV
υμιν	IV
καυχασθαι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εν	IV
ταις	IV
εκκλησιαις	IV
του	IV

Reading	Earliest attestation (century)
<hr/>	
θεου	IV
υπερ	IV
της	IV
υπομονης	IV
υμων	IV
και	IV
πιστεως	IV
εν	IV
πασιν	IV
τοις	IV
διωγμοις	IV
υμων	IV
και	IV
ταις	IV
θλιψεσιν	IV
αις	IV
ανεχεσθε	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{2th.1.4} group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. ωστε] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
2. ημας] (1/3) V: 20002
 - αυτους ημας: IV: 20001 20003
3. αυτους] (1/3) V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003
4. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
5. υμιν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002
6. καυχασθαι] (0/3) None
 - εγκαυχασθαι: IV: 20001

- ενκαυχασθαι: IV: 20003 V: 20002

7. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

8. ταις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

9. εκκλησιαις] (2/3) IV: 20001 20003

- εκκλησι[?]ις: V: 20002

10. του] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

11. θεου] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

12. υπερ] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

13. της] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

14. υπομονης] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

15. υμων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

16. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

17. πιστεως] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

18. εν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

19. πασιν] (2/3) IV: 20003 V: 20002

- πασι: IV: 20001

20. τοις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

21. διωγμοις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

22. υμων] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

23. και] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

24. ταις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

25. θλιψεσιν] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

26. αις] (3/3) IV: 20001 20003 V: 20002

27. ανεχεσθε] (1/3) IV: 20001

- ανεχέσθαι: V: 20002
- ενεχέσθε: IV: 20003

Verse 1:5

Byz^{RP}: ενδειγμα¹ της² δικαιας³ κρισεως⁴ του⁵ θεου⁶
 εις⁷ το⁸ καταξιωθηναι⁹ υμας¹⁰ της¹¹ βασιλειας¹²
 του¹³ θεου¹⁴ υπερ¹⁵ ης¹⁶ και¹⁷ πασχετε¹⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10092

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ενδειγμα	IV
της	IV
δικαιας	IV
κρισεως	IV
του	IV
θεου	IV
εις	IV
το	IV
καταξιωθηναι	IV
υμας	IV
της	IV
βασιλειας	IV
του	IV
θεου	IV
υπερ	IV
ης	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πασχετε	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{2th.1.5} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. ενδειγμα] (2/3) →**unanimous**_{2th.1.5}

- ενδειγμα: IV: 20001

2. της] (3/3) →**unanimous**_{2th.1.5} || IV: 20001

3. δικαίας] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
4. κρισεως] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
5. του] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
6. θεου] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
7. εις] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
8. το] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
9. καταξιωθηναι] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
10. υμας] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
11. της] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
12. βασιλειας] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
13. του] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
14. θεου] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
15. υπερ] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
16. ης] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
17. και] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001
18. πασχετε] (3/3) →unanimous_{2th.1.5} || IV: 20001

Verse 1:6

Byz^{RP}: ειπερ¹ δικαιον² παρα³ θεω⁴ ανταποδουναι⁵
τοις⁶ θλιβουσιν⁷ υμας⁸ θλιψιν⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπερ	IV
δικαιον	IV
παρα	IV
θεω	IV
ανταποδουναι	IV
τοις	IV
θλιβουσιν	IV
υμας	IV
θλιψιν	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{2th.1.6} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20001

Apparatus

1. $\epsilon\iota\pi\epsilon\rho]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003 V: 20002
2. $\delta\iota\kappa\alpha\iota\omicron\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003 V: 20002
3. $\pi\alpha\rho\alpha]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003 V: 20002
4. $\theta\epsilon\omega]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003
 - $\tau\omega$ $\theta\epsilon\omega$: V: 20002
5. $\alpha\nu\tau\alpha\pi\omicron\delta\omicron\upsilon\nu\alpha\iota]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003 V: 20002
6. $\tau\omicron\iota\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003 V: 20002
7. $\theta\lambda\iota\beta\omicron\upsilon\sigma\iota\nu]$ (2/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || V: 20002
 - $\theta\lambda\epsilon\iota\beta\omicron\upsilon\sigma\iota\nu$: IV: 20003
8. $\upsilon\mu\alpha\varsigma]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003 V: 20002
9. $\theta\lambda\iota\psi\iota\nu]$ (3/3) \rightarrow unanimous_{2th.1.6} || IV: 20003 V: 20002

Verse 1:7

Byz^{RP}: και¹ υμιν² τοις³ θλιβομενοις⁴ ανεσιν⁵ μεθ⁶
 ημων⁷ εν⁸ τη⁹ αποκαλυψει¹⁰ του¹¹ κυριου¹² ιησου¹³
 απ¹⁴ ουρανου¹⁵ μετ¹⁶ αγγελων¹⁷ δυναμεως¹⁸
 αυτου¹⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	2	Corr.: 20001 ^c ? 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
υμιν	IV
τοις	IV
θλιβομενοις	IV
ανεσιν	IV
μεθ	IV
ημων	IV
εν	IV
τη	IV
αποκαλυψει	IV
του	IV
κυριου	IV
ιησου	IV
απ	IV
ουρανου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μετ	IV
αγγελων	IV
δυναμεως	IV
αυτου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{2th.1.7} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): v: **20002**

Apparatus

1. και] (3/3) →**unanimous**_{2th.1.7} || IV: **20001** **20003**

2. υμιν] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
3. τοις] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
4. θλιβομενοις] (2/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001
 - θλειβομενοις: IV: 20003
5. ανεσιν] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
6. μεθ] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
7. ημων] (2/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20003
 - υμων: IV: 20001
8. εν] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
9. τη] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
10. αποκαλυψει] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
11. του] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
12. κυριου] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
13. ιησου] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
14. απ] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
15. ουρανου] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
16. μετ] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
17. αγγελων] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
18. δυναμεως] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003
19. αυτου] (3/3) →unanimous_{2th.1.7} || IV: 20001 20003

Verse 1:8

Byz^{RP}: ἐν¹ πυρί² φλογος³ διδοντος⁴ εκδικησιν⁵ τοις⁶
μη⁷ ειδοσιν⁸ θεον⁹ και¹⁰ τοις¹¹ μη¹² υπακουουσιν¹³
τω¹⁴ ευαγγελιω¹⁵ του¹⁶ κυριου¹⁷ ημων¹⁸ ιησου¹⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	2	Corr.: 20001 ^c ? 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εν	IV
πυρι	IV
φλογος	IV
διδοντος	IV
εκδικησιν	IV
τοις	IV
μη	IV
ειδοσιν	IV
θεον	IV
και	IV
τοις	IV
μη	IV
υπακουουσιν	IV
τω	IV
ευαγγελιω	IV
του	IV

Reading	Earliest attestation (century)
κυριου	IV
ημων	IV
ιησου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{2th.1.8} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.
- →**A**_{2th.1.8} **group**, attesting to εν πυρι φλογος διδοντος εκδικησιν τοις μη ειδοσι θεον και τοις μη υπακουουσιν τω ευαγγελιω του κυριου ημων ιησου χριστου (2): IV: [20001](#) V: [20002](#)

Apparatus

1. $\epsilon\nu](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
2. $\pi\upsilon\rho\iota](2/3) \rightarrow A_{2th.1.8}$
 - $\phi\lambda\omicron\gamma\iota: IV: 20003$
3. $\phi\lambda\omicron\gamma\omicron\varsigma](2/3) \rightarrow A_{2th.1.8}$
 - $\pi\upsilon\rho\omicron\varsigma: IV: 20003$
4. $\delta\iota\delta\omicron\nu\tau\omicron\varsigma](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
5. $\epsilon\kappa\delta\iota\kappa\eta\sigma\iota\nu](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
6. $\tau\omicron\iota\varsigma](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
7. $\mu\eta](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
8. $\epsilon\iota\delta\omicron\sigma\iota\nu](1/3) IV: 20003$
 - $\epsilon\iota\delta\omicron\sigma\iota: \rightarrow A_{2th.1.8}$
9. $\theta\epsilon\omicron\nu](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
10. $\kappa\alpha\iota](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
11. $\tau\omicron\iota\varsigma](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
12. $\mu\eta](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
13. $\upsilon\pi\alpha\kappa\omicron\upsilon\omicron\upsilon\sigma\iota\nu](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
14. $\tau\omega](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
15. $\epsilon\upsilon\alpha\gamma\gamma\epsilon\lambda\iota\omega](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
16. $\tau\omicron\upsilon](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$
17. $\kappa\upsilon\rho\iota\omicron\upsilon](3/3) \rightarrow A_{2th.1.8} \parallel IV: 20003$

18. ημων] (3/3) $\rightarrow A_{2th.1.8}$ || IV: 20003

19. ιησου] (1/3) IV: 20003

- ιησου χριστου: $\rightarrow A_{2th.1.8}$

Verse 1:9

Byz^{RP}: οἱ τινες¹ δικήν² τισουσιν³ ολεθρον⁴ αιωνιον⁵
απο⁶ προσωπου⁷ του⁸ κυριου⁹ και¹⁰ απο¹¹ της¹²
δοξης¹³ της¹⁴ ισχυος¹⁵ αυτου¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁸	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οιτινες	IV
δικην	IV
τισουσιν	IV
ολεθρον	IV
αιωνιον	IV
απο	IV
προσωπου	IV
του	IV
κυριου	IV
και	IV
απο	IV
της	IV
δοξης	IV
της	IV
ισχυος	IV
αυτου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{2th.1.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20001

Apparatus

1. οἱτινες] (3/3) →**unanimous**_{2th.1.9} || IV: 20003 V: 20002
2. δικην] (3/3) →**unanimous**_{2th.1.9} || IV: 20003 V: 20002
3. τισουσιν] (2/3) →**unanimous**_{2th.1.9} || V: 20002
 - τεισουσιν: IV: 20003
4. ολεθρον] (2/3) →**unanimous**_{2th.1.9} || IV: 20003
 - ολεθριον: V: 20002
5. αιωνιον] (3/3) →**unanimous**_{2th.1.9} || IV: 20003 V: 20002
6. απο] (3/3) →**unanimous**_{2th.1.9} || IV: 20003 V: 20002

7. $\text{προσωπου}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
8. $\text{του}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
9. $\text{κυριου}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
10. $\text{και}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
11. $\text{απο}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
12. $\text{της}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
13. $\text{δοξης}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
14. $\text{της}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
15. $\text{ισχυος}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$
16. $\text{αυτου}] (3/3) \rightarrow \text{unanimous}_{2\text{th.1.9}} \parallel \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20002$

Verse 1:10

Byz^{RP}: οταν¹ ελθη² ενδοξασθηναι³ εν⁴ τοις⁵ αγιοις⁶
 αυτου⁷ και⁸ θαυμασθηναι⁹ εν¹⁰ πασιν¹¹ τοις¹²
 πιστευσασιν¹³ οτι¹⁴ επιστευθη¹⁵ το¹⁶ μαρτυριον¹⁷
 ημων¹⁸ εφ¹⁹ υμας²⁰ εν²¹ τη²² ημερα²³ εκεινη²⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
οταν	IV
ελθη	IV
ενδοξασθηναι	IV
εν	IV
τοις	IV
αγιοις	IV
αυτου	IV
και	IV
θαυμασθηναι	IV
εν	IV
πασιν	IV
τοις	IV
πιστευσασιν	IV
οτι	IV
επιστευθη	IV
το	IV
μαρτυριον	IV
ημων	IV
εφ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υμας	IV
εν	IV
τη	IV
ημερα	IV
εκεινη	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{2th.1.10} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. οταν] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
2. ελθη] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
3. ενδοξασθηναι] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
4. εν] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
5. τοις] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
6. αγιοις] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
7. αυτου] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
8. και] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
9. θαυμασθηναι] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
10. εν] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
11. πασιν] (2/3) →unanimous_{2th.1.10}
 - πασι: IV: 20001
12. τοις] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
13. πιστευσασιν] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
14. οτι] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
15. επιστευθη] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
16. το] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
17. μαρτυριον] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
18. ημων] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
19. εφ] (3/3) →unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001

20. υμας] (3/3) → unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
21. εν] (3/3) → unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
22. τη] (3/3) → unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
23. ημερα] (3/3) → unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001
24. εχεινη] (3/3) → unanimous_{2th.1.10} || IV: 20001

Verse 1:11

Byz^{RP}: εις¹ ο² και³ προσευχομεθα⁴ παντοτε⁵ περι⁶
 υμων⁷ ινα⁸ υμας⁹ αξιωση¹⁰ της¹¹ κλησεως¹² ο¹³
 θεος¹⁴ ημων¹⁵ και¹⁶ πληρωση¹⁷ πασαν¹⁸ ευδοκιαν¹⁹
 αγαθωσυνης²⁰ και²¹ εργον²² πιστεως²³ εν²⁴ δυναμει²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10092
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²²	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εις	IV
ο	IV
και	IV
προσευχομεθα	IV
παντοτε	IV
περι	IV
υμων	IV
ινα	IV
υμας	IV
αξιωση	IV
της	IV
κλησεως	IV
ο	IV
θεος	IV
ημων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
πληρωση	IV
πασαν	IV
ευδοκιαν	IV
αγαθωσυνης	IV
και	IV
εργον	IV
πιστεως	IV
εν	IV
δυναμει	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{2th.1.11} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20001 20003

Apparatus

1. εις] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
2. ο] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
3. και] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
4. προσευχομεθα] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
5. παντοτε] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
6. περι] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
7. υμων] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
8. ινα] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
9. υμας] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
10. αξιωση] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
11. της] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
12. κλησεως] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
13. ο] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
14. θεος] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
15. ημων] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002
16. και] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

17. πληρωση] (2/3) →unanimous_{2th.1.11}

- πληρωσει: V: 20002

18. πασαν] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

19. ευδοκιαν] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

20. αγαθωσυνης] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

21. και] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

22. εργον] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

23. πιστεως] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

24. εν] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

25. δυναμει] (3/3) →unanimous_{2th.1.11} || V: 20002

Verse 1:12

Byz^{RP}: οπως¹ ενδοξασθη² το³ ονομα⁴ του⁵ κυριου⁶
 ημων⁷ ιησου⁸ εν⁹ υμιν¹⁰ και¹¹ υμεις¹² εν¹³ αυτω¹⁴
 κατα¹⁵ την¹⁶ χαριν¹⁷ του¹⁸ θεου¹⁹ ημων²⁰ και²¹
 κυριου²² ιησου²³ χριστου²⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: 20002
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10092
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁴	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (4) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οπως	IV
ενδοξασθη	IV
το	IV
ονομα	IV
του	IV
κυριου	IV
ημων	IV
ιησου	IV
εν	IV
υμιν	IV
και	IV
υμεις	IV
εν	IV
αυτω	IV
κατα	IV

Reading	Earliest attestation (century)
την	IV
χαριν	IV
του	IV
θεου	IV
ημων	IV
και	IV
κυριου	IV
ιησου	IV
χριστου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{2th.1.12} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20001 20003

Apparatus

1. $\sigma\pi\omega\varsigma]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
2. $\epsilon\nu\delta\omicron\xi\alpha\sigma\theta\eta]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
3. $\tau\omicron]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
4. $\omicron\nu\omicron\mu\alpha]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
5. $\tau\omicron\upsilon]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
6. $\kappa\upsilon\rho\iota\omicron\upsilon]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
7. $\eta\mu\omega\nu]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
8. $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
9. $\epsilon\nu]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
10. $\upsilon\mu\iota\nu]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
11. $\kappa\alpha\iota]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
12. $\upsilon\mu\epsilon\iota\varsigma]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
13. $\epsilon\nu]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
14. $\alpha\upsilon\tau\omega]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
15. $\kappa\alpha\tau\alpha]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
16. $\tau\eta\nu]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
17. $\chi\alpha\rho\iota\nu]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}
18. $\tau\omicron\upsilon]$ (2/2) \rightarrow unanimous_{2th.1.12}

19. θεου] (2/2) →unanimous_{2th.1.12}
20. ημων] (2/2) →unanimous_{2th.1.12}
21. και] (2/2) →unanimous_{2th.1.12}
22. κυριου] (2/2) →unanimous_{2th.1.12}
23. ιησου] (2/2) →unanimous_{2th.1.12}
24. χριστου] (2/2) →unanimous_{2th.1.12}